



De la Concha advierte del riesgo de morir de éxito si no se optimizan los recursos

El director del Instituto Cervantes apuesta por la innovación, la sostenibilidad y la calidad para garantizar el futuro de una institución con exigencias crecientes

JOSÉ MANUEL BLANCO / Salamanca
El Instituto Cervantes apostará en los próximos años por la innovación, la calidad y la sostenibilidad para «adaptarse a las nuevas realidades» del mundo actual según aseguró ayer su director, Víctor García de la Concha, tras tres días de reuniones en Salamanca. «El Cervantes ha agotado una etapa», sentenció, al mismo tiempo que abogaba por una mayor especialización en su oferta.

El futuro del Instituto Cervantes pasa por «reflexionar intensamente sobre el cambio y la adaptación a las nuevas realidades que debe experimentar, y no nos referimos solo a la económica, a la de las restricciones, sino a todos los cambios tecnológicos, o a los sitios donde el Cervantes estaba enseñando español y donde gracias a ese esfuerzo ha sido incluido como idioma curricular en los centros de enseñanza. El Cervantes debe buscar otros horizontes de altura», aseguró García de la Concha.

Respecto al papel que pueden jugar las comunidades autónomas españolas volcadas en la enseñanza del español, como Castilla y León, en ese futuro del Instituto Cervantes, el académico abogó por la calidad. «Junto a Castilla y León hay zonas de Iberoamérica como Colombia, México... donde miles

«El cervantes ha agotado una etapa», asegura el director de la institución

de alumnos estudian español. Lo que tienen que hacer es esforzarse en ofrecer el mejor servicio en una pugna noble», sentenció.

Mientras reflexiona su futuro, el Instituto Cervantes actuará el próximo curso bajo las premisas de aumentar la calidad en la enseñanza del español y en la actividad cultural, e incrementar la sostenibilidad en sus acciones. García de la Concha confirmó que se crearán más titulaciones para tener una oferta acorde con un mercado cada vez más complejo y diversificado. En ese sentido, también creará cursos específicos para profesionales y se permitirá obtener por Internet el Diploma de Español como Lengua Extranjera (DELE).

García de la Concha advirtió que el Cervantes corre el riesgo de morir de éxito. «Estamos en un momento de gran reconocimiento internacional, con demanda de centros en Asia, en los países emergentes, en Rusia, en países de



Víctor García de la Concha atiende a los periodistas, ayer, en Salamanca. / E. CARRASCAL

El reto 'político' de lograr una lengua oficial

J.M.B. / Salamanca
El director del Instituto Cervantes, Víctor García de la Concha, aseguró que conseguir que el español sea una lengua oficial en la Unión Europea es un asunto de los políticos. «El Instituto Cervantes está liderando en la Unión Europea una solicitud conjunta, con el Goethe Institute ale-

mán, el British Council y el Dante Alighieri italiano, para que la Unión Europea asigne a esta gama de centros europeos la formación de los diputados y personal europeo en los distintos idiomas», explicó el responsable.

En ese sentido, Víctor García de la Concha aseguró que «el Cervantes ya está li-

derando acciones, ahora toca que los políticos den un paso más y que definitivamente el español se constituya en una lengua oficial en todos los ámbitos. Pero eso le toca conseguirlo a la política exterior de España».

García de la Concha cree que el español debe de llegar a ser una lengua de co-

municación intercultural, para abrir la puerta al conocimiento de cada país hispano. «Dentro de ese aspecto entra la excelencia y ahí, por ejemplo, hay que estar en contacto con la ciencia que se hace en el ámbito hispano, para entrar en las grandes lenguas internacionales», manifestó.

La labor de divulgación de los traductores

J.M.B. / Salamanca
Una de las últimas actividades de los directores del Instituto Cervantes en Salamanca fue una mesa redonda sobre el español y la traducción, con la que se quiso poner de manifiesto la importancia que tienen estos profesiona-

les en la expansión del español en el mundo. En ese sentido, la Universidad de Salamanca es una de las más activas en la Unión Europea, con distintas actividades como la formación de los traductores del parlamento europeo.

En la mesa redonda

participaron los directores de las sedes del Instituto Cervantes de Milán, Víctor Andresco; Hamburgo, Helena Cortés-Gabaudán; Ammán, Luisa Fernanda Garrido; Casablanca, M^a Dolores López Enamorador; Londres, Isabel Clara Lorda; Tel Aviv,

Julio Martínez Mezanza; y Cracovia, Abel Murcia. También intervinieron el rector de la USAL, Daniel Hernández Ruipérez, el secretario general del Instituto Cervantes, Rafael Rodríguez-Ponga y el profesor de la USAL Carlos Fortea.

Europa donde ya estamos y que quieren más... Nuestros recursos son limitados y debemos reflexionar en cómo optimizarlos para adaptarnos a la nueva realidad», aseguró.

Sin embargo, también se mostró ambicioso, sobre todo en la presencia del español en EEUU. «Tenemos que pensar en cómo adaptar el Cervantes a las nuevas exigencias que recibimos de Estados

Unidos, expandir allí el español en los centros de excelencia», explicó. En ese sentido, se ha decidido que el Instituto aumente los Centros Acreditados en todos los países, así como aumentar la formación

de profesores de español y fomentar la colaboración con universidades españolas y extranjeras.

Con respecto a EE.UU., García de la Concha también confirmó la puesta en marcha de un Observatorio Permanente del Español en los Estados Unidos. «Uno de los objetivos fundamentales que tenemos con su creación es ver cómo influye la lengua inglesa en su contacto con la española, qué está sedimentando en la lengua española y viceversa», comentó.

García de la Concha recordó que a lo largo de la historia el español ha admitido como propios a numerosos galicismos, arabismos, italianismos. «Miles y miles de palabras que a veces creemos que han nacido en la propia Castilla, nos han venido importadas de otras lenguas, y ahora las sentimos como propias. Ahora ocurre con el inglés pero a la vez, hay un montón de palabras españolas que se están introduciendo en él», explicó.

García de la Concha rechazó que el español se hable mejor en un país que en otro. «El problema no es de locales, sino de formación de las personas, y por desgracia no estamos en un momento en el que se cuide demasiado la expresión. Nos toca un momento histórico bajo, puesto que hay etapas en las que hay más cuidado por la expresión y hay otras en las que se cuida poco. No es que la lengua se empobrezca, porque sigue siendo riquísima, sino que se empobrece el uso que se hace de su patrimonio», aseguró.

Otra de las medidas que pondrá

De la Concha alerta de «lo poco que se cuida» el uso de la lengua actualmente

El Instituto buscará divulgar la cultura común de los hispanohablantes

en marcha el Instituto Cervantes para el próximo año será una programación que proyecte la cultura común del mundo hispanohablante. «Hay que subrayar que en estos momentos, la actividad cultural del Cervantes debe contar con la presencia de los distintos países hispanos, no sólo de España. Debe ser un programa cultural con una estructura que vertebré la comunicación de una cultura tan amplia como lo hispano», comentó.

En ese sentido, la Universidad de Salamanca confirmó que la exposición *Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana. Veinte años después (1992 - 2011)* entrará a formar parte de la programación cultural que los Cervantes ofrecerán el próximo año en distintos países.